



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

Prot. n. 92475

(Traduzione di cortesia)

NOTA VERBALE

Il Ministero degli Affari Esteri e delle Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana presenta i suoi complimenti all'Ambasciata dello Stato d'Israele a Roma, e ha l'onore di riferirsi alla Nota Verbale del 22 maggio 2024 con la quale, per conto del Governo dello Stato d'Israele, l'Ambasciata dello Stato d'Israele propone quanto segue:

“L'Ambasciata dello Stato d'Israele a Roma presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri e delle Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, e ha l'onore di riferirsi all'Accordo tra il Governo dello Stato d'Israele e il Governo della Repubblica Italiana, sul reciproco riconoscimento delle patenti di guida ai fini della conversione, fatto a Gerusalemme il 13 marzo 2023.

A questo proposito, l'Ambasciata dello Stato di Israele, per conto del Governo dello Stato di Israele, ha l'onore di proporre la modifica degli Allegati tecnici del predetto Accordo, con l'inserimento di un modello aggiuntivo di patente di guida israeliana in uso nello Stato di Israele prima del 2018.

*A tal fine, nel rispetto dell'Articolo 15, paragrafo 2, del citato Accordo, si propone di sostituire la parte denominata “**Modelli di patenti di guida rilasciate in Israele**” dell'allegato tecnico “**Elenco dei Modelli di patenti di guida**” con l'allegato alla presente Nota Verbale, redatto nelle tre lingue dell'Accordo, ebraico, italiano e inglese.*

*La parte denominata “**Modelli di patenti di guida rilasciate in Italia elencati dal più vecchio al più recente**” non sarà modificata.*

Ambasciata d'Israele
Roma

Se il Governo della Repubblica Italiana concorda con le predette proposte, l'Ambasciata dello Stato di Israele ha l'onore di proporre, per conto del Governo dello Stato d'Israele, che la presente Nota Verbale e la Nota Verbale di risposta costituiscano un Accordo internazionale tra il Governo dello Stato d'Israele e il Governo della Repubblica Italiana, a modifica del citato Allegato tecnico-dell'Accordo tra il Governo dello Stato d'Israele e il Governo della Repubblica Italiana sul reciproco riconoscimento delle patenti di guida ai fini della conversione, fatto a Gerusalemme il 13 marzo 2023, che entrerà in vigore sessanta (60) giorni dopo la data di ricezione della Nota Verbale di risposta.

L'Ambasciata dello Stato d'Israele a Roma si avvale dell'occasione per rinnovare al Ministero degli Affari Esteri e delle Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, i sensi della sua più alta considerazione."

Il Ministero degli Affari Esteri e delle Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, per conto del Governo della Repubblica Italiana, ha l'onore di accettare la proposta israeliana e di confermare che la Nota Verbale israeliana di proposta con relativo allegato e la presente Nota Verbale di risposta costituiscono un Accordo internazionale tra il Governo dello Stato d'Israele e il Governo della Repubblica Italiana, a modifica dell'Allegato tecnico "*Modelli di patenti di guida*", dell'Accordo tra il Governo dello Stato d'Israele e il Governo della Repubblica Italiana sul reciproco riconoscimento delle patenti di guida ai fini della conversione, fatto a Gerusalemme il 13 marzo 2023, che entrerà in vigore sessanta (60) giorni dopo la data di ricezione della Nota Verbale di risposta.

L'allegato alla presente Nota Verbale riporta la nuova stesura - che annulla e sostituisce la precedente - dell'allegato tecnico "*Elenco dei Modelli di patenti di guida*" nella parte denominata "*Modelli di patenti di guida rilasciate in Israele*", redatto nelle tre lingue dell'Accordo, italiano, ebraico e inglese.

Il Ministero degli Affari Esteri e delle Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana si avvale dell'occasione per rinnovare all'Ambasciata dello Stato d'Israele a Roma, i sensi della sua più alta considerazione.

Roma, 5 luglio 2024